

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

§ 1

Przedmiot Umowy

Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania obsługi kulinarnej w dniach 14-27 kwietnia 2019 r. wydarzeń promocyjnych w ramach festiwalu „PolandSHIOK” organizowanego przez Ambasadę RP w Singapurze. Usługa realizowana będzie w restauracjach w hotelu SO Sofitel oraz Conrad, a także w budynku Galerii Sztuki, zgodnie z wytycznymi oraz terminami zawartymi w **Załączniku nr 1** do Umowy oraz na warunkach określonych w Kalkulacji - ofercie Wykonawcy stanowiącej **Załącznik nr 2** do Umowy (Przedmiot Umowy).

§ 2

Warunki realizacji Umowy

1. Zamawiający zobowiązuje się do udzielenia Wykonawcy wszelkich informacji i wytycznych, niezbędnych do należytego wykonania Przedmiotu Umowy.
2. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia zakresu usługi w stosunku do ustalonej w § 1 oraz w **Załącznikach nr 1 i 2** do Umowy. W takim przypadku zastosowanie ma § 4 ust. 3.
3. Zamawiający dopuszcza modyfikacje zaproponowanego menu, po uprzedniej akceptacji Zamawiającego, wyrażonej za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej, na adresy wskazane w § 5 ust. 2.
4. Wykonawca może powierzyć wykonanie części Przedmiotu Umowy osobom trzecim po uprzedniej akceptacji Zamawiającego, wyrażonej za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej, na adresy wskazane w § 5 ust. 2.
5. Należyte wykonanie Przedmiotu Umowy zostanie potwierdzone do dnia..... protokołem odbioru, którego formularz stanowi **Załącznik nr 3** do Umowy, podpisanym przez przedstawicieli Stron. Osobami upoważnionymi do podpisania protokołu odbioru po stronie Zamawiającego jest
6. Wykonawca wyraża zgodę na udział w wydarzeniu „PolandSHIOK” odbywającym się w dniach 14-27 kwietnia 2019 r. w Singapurze organizowanym z udziałem mediów, które rozpowszechnią informację o

wydarzeniu zgodnie z ustawą z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji (Dz. U. z 2019 r. poz. 361) oraz ustawą z dnia 26 stycznia 1984 r. Prawo prasowe (Dz. U. z 2018 r., poz. 1914).

7. Wykonawca oświadcza, że jest jedynym dysponentem bądź dysponuje prawem do wykorzystania znaków handlowych, marek produktów oraz praw autorskich utworów na wszystkich wykorzystywanych w ramach realizacji niniejszej umowy polach eksploatacji w zakresie używanych materiałów promocyjnych, logotypów i oznaczeń. Wykonawca oświadcza również, że praw tych nie naruszy utrwalanie, rozpowszechnianie i wykorzystanie wizerunku Wykonawcy oraz wykorzystywanych przez niego materiałów promocyjnych, logotypów i oznaczeń w ramach promocji targów, relacji z targów lub innych materiałów promocyjnych dotyczących zakresu działalności Zamawiającego.
8. W trakcie trwania wydarzenia „PolandSHIOK” będą wykonywane zdjęcia i nagrania. Nagrania i zdjęcia ukazujące logotypy, znaki handlowe i znaki towarowe Wykonawcy mogą być używane w celu informowania i promowania wydarzenia na stronie internetowej Zamawiającego oraz w różnych mediach (dokumenty, publikacje, profile w mediach społecznościowych itp.). Wykonawca wyraża zgodę na ich rozpowszechnianie poprzez publikowanie przez Zamawiającego ewentualnych informacji i zdjęć w trakcie jak i po wydarzeniu.
9. W przypadku wystąpienia przeciwko Zamawiającemu przez osobę trzecią z roszczeniami wynikającymi z naruszenia jej praw lub z tytułu szkód wyrządzonych działaniem lub zaniechaniem Wykonawcy, jego pracowników, przedstawicieli lub osób świadczących na jego rzecz usługi, Wykonawca obowiązany jest do ich zaspokojenia lub zwolnienia Zamawiającego z obowiązku świadczeń z powyższych tytułów lub naprawienia wszelkich szkód, poniesionych przez Zamawiającego w związku z takimi roszczeniami.
10. W przypadku dochodzenia przeciwko Zamawiającemu na drodze sądowej, przez osoby trzecie roszczeń, o których mowa w ust. 9, Wykonawca zobowiązuje się przystąpić w procesie po stronie Zamawiającego i podjęcia wszelkich czynności w celu zwolnienia Zamawiającego z udziału w sprawie lub w celu rozstrzygnięcia sprawy na korzyść Zamawiającego.

11. Ilekroć w Umowie jest mowa o terminach wskazujących dokładną godzinę, należy przez to rozumieć godzinę według czasu lokalnego, w miejscu odbywania się festiwalu PolandSHIOK.

§ 3

Termin

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Przedmiot Umowy w terminie od dnia 14 do dnia 27 kwietnia 2019 r. zgodnie z **Załącznikiem nr 1** do umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się przesłać Zamawiającemu drogą elektroniczną na adresy mailowe wskazane w § 5 ust. 2 pkt 1 propozycje menu degustacyjnego do dnia
3. Zamawiający w terminie 1 dnia roboczego od dnia otrzymania propozycji, o których mowa w ust. 2, drogą elektroniczną zgłosi do nich uwagi albo je zaakceptuje. W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do ich uwzględnienia, w terminie 1 dnia roboczego od dnia zgłoszenia uwag.

§ 4

Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Z tytułu należytego wykonania Przedmiotu Umowy, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w kwocie **brutto** (słownie:), ustalone w oparciu o kalkulację stanowiącą **Załącznik nr 2** do Umowy, z zastrzeżeniem ust. 2 i ust. 3.
2. W przypadku realizacji przez Wykonawcę Przedmiotu Umowy w zakresie węższym niż opisany w **Załączniku nr 1** do Umowy, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawcy nie będzie przysługiwało roszczenie o zapłatę pełnej kwoty wynagrodzenia. W takim przypadku wynagrodzenie, określone w ust. 1, ulega proporcjonalnemu obniżeniu i zostanie obliczone przez Zamawiającego w oparciu o kalkulację stanowiącą **Załącznik nr 2** do Umowy, z zachowaniem uprawnień i roszczeń Zamawiającego, o których mowa w § 7.
3. W przypadku zmniejszenia przez Zamawiającego zakresu wykonania usługi lub liczby dni ich trwania w stosunku do ustalonej w § 1 i w **Załącznikach nr 1 i 2** do Umowy, wynagrodzenie Wykonawcy

będzie wyliczane na podstawie faktycznie zrealizowanego zakresu wykonania usługi na podstawie kalkulacji stanowiącej **Załącznik nr 2** do Umowy.

4. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury, na wskazany przez niego rachunek bankowy w terminie 30 dni, od dnia jej doręczenia Zamawiającemu w formie papierowej na adres siedziby Centrali KOWR lub w formie elektronicznej na adres poczty elektronicznej faktura@kowr.gov.pl.
5. Podstawę do wystawienia faktury stanowi podpisany przez obie strony Umowy protokół odbioru potwierdzający należyte wykonanie Przedmiotu Umowy stanowiący **Załącznik nr 3** do Umowy.
6. Za dzień zapłaty Strony uznają dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. Wynagrodzenie określone w ust. 1 wyczerpuje wszelkie koszty i roszczenia finansowe Wykonawcy związane z zawarciem i wykonaniem Umowy.

§ 5

Koordinacja działań Stron

1. Osobami odpowiedzialnymi za koordynację działań wynikających z niniejszej Umowy są:
 - 1) ze strony Zamawiającego:
 - 2) ze strony Wykonawcy:
2. Wszelka korespondencja związana z realizacją niniejszej Umowy będzie kierowana pod adres e-mail:
 - 1) Zamawiającego:
 - 2) Wykonawcy:

§ 6

Siła wyższa

1. Strony nie będą odpowiedzialne za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy będących następstwem zdarzenia nadzwyczajnego, zewnętrznego, niemożliwego do przewidzenia, pozostającego poza kontrolą i możliwościami przeciwdziałania Stron, takich jak w szczególności wybuch wojny, działania terrorystyczne, działania

partyzanckie, pożar, powódź, trzęsienie ziemi, skażenie środowiska materiałami promieniotwórczymi lub strajki (z wyłączeniem strajku dotyczącego Strony powołującej się na to zdarzenie) ("Siła Wyższa").

2. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego o fakcie wystąpienia przypadku Siły Wyższej, poprzez przedstawienie dokumentacji potwierdzającej jej wystąpienie oraz wpływ na realizację Przedmiotu Umowy.

§ 7

Odpowiedzialność Stron

1. Zamawiający ma prawo żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w przypadku:
 - 1) odstąpienia przez Wykonawcę od Umowy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego - w wysokości 25% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1;
 - 2) nienależytego wykonania Przedmiotu Umowy- w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1, za każdy przypadek naruszenia postanowień Umowy, z zastrzeżeniem, że łączna wysokość kar umownych z tego tytułu nie może przekroczyć kwoty wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zapłacenia kary umownej w wysokości 25 % wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1, jeżeli dojdzie do odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca.
3. Strony uzgadniają, że Zamawiający ma prawo do potrącenia kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
4. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych, do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
5. Wykonawca ponosi odpowiedzialność wobec Zamawiającego za działania i zaniechania osób, z których pomocą wykonuje Przedmiot Umowy, oraz osób trzecich, o których mowa w § 2 ust. 4, w szczególności za uszkodzenie sprzętu kuchennego, stłuczone talerze oraz ubytki w serwisach.

6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od Umowy w terminie 2 dni od dnia, w którym Wykonawca nie przystąpił do wykonywania Przedmiotu Umowy w terminie, o którym mowa w § 1 i § 3 ust. 1.
7. Odstąpienie od Umowy przez Zamawiającego nie zwalnia Wykonawcy od zapłaty kar umownych zastrzeżonych w Umowie. Rozwiązanie Umowy następuje z chwilą doręczenia Wykonawcy pisemnego oświadczenia o odstąpieniu od Umowy.

§ 8

Poufność

1. Wykonawca i osoby go reprezentujące zobowiązani są zapewnić poufność informacji, które uzyskają od Zamawiającego w związku z realizacją niniejszej Umowy i nie ujawniać tych informacji bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
2. Wykonawca i osoby go reprezentujące zobowiązani są wykorzystywać informacje, o których mowa w ust. 1 wyłącznie w celu należytego wykonania Przedmiotu niniejszej Umowy.
3. Obowiązek zachowania w tajemnicy danych Zamawiającego dotyczy w szczególności informacji prawnie chronionych, które to informacje Wykonawca lub osoby go reprezentujące uzyskają w trakcie lub w związku z realizacją Przedmiotu umowy, bez względu na sposób i formę ich utrwalenia lub przekazania, o ile informacje takie nie są powszechnie znane, bądź obowiązek ich ujawnienia nie wynika z obowiązujących przepisów, orzeczeń sądów lub decyzji odpowiednich władz. Obowiązkiem zachowania poufności nie jest objęty fakt zawarcia umowy ani jej treść w zakresie określonym obowiązującymi przepisami prawa.
4. Powyższe postanowienia niniejszego paragrafu nie wyłączają postanowień przepisów szczególnych powszechnie obowiązującego prawa, nakładających obowiązek ujawnienia informacji we wskazanym tymi przepisami zakresie.

§ 9

Ochrona danych osobowych

1. Wszelkie dane osobowe uzyskane podczas realizacji niniejszej umowy będą przetwarzane przez Strony w taki sposób i w takim zakresie, w jakim jest to niezbędne do jej realizacji, z zachowaniem zasad określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r.

w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – (Dz. Urz. UE L 119 z 4.05.2016, str. 1).

2. Wykonawca oświadcza, że wypełnił obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu realizacji przedmiotu umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że pozyskał od wszystkich osób, które realizować będą przedmiot umowy w jego imieniu, bezterminowe, nieodwołalne, nieograniczone czasowo ani terytorialnie zgody na wykorzystywanie, rozpowszechnianie i zwielokrotnianie przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa ich wizerunków utrwalonych, w trakcie realizacji usług podczas „Polska Festival”, wszelkimi dostępnymi aktualnie technikami i metodami utrwalania i rozpowszechniania, w tym w formie zdjęć i/lub materiałów filmowych, poprzez wyświetlanie, udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, do celów promocyjnych i informacyjnych wynikających z wykonywania zadań, o których mowa w ustawie z dnia 10 lutego 2017 r. o Krajowym Ośrodku Wsparcia Rolnictwa (Dz. U. z 2018 r. poz. 1154), bez ograniczenia egzemplarzy oraz liczby wydań.
4. Zgody, o których mowa w ust. 3:
 - 1) nie naruszają dobór osobistych ani innych praw osób, które realizować będą przedmiot umowy w imieniu Wykonawcy, ani niczyich innych;
 - 2) zapewniają nieodpłatne korzystanie przez KOWR z wizerunków osób, które realizować będą przedmiot umowy w imieniu Wykonawcy, w celach i w sposób określony w ust.3;
 - 3) są nieograniczone w czasie;
 - 4) zapewniają brak możliwości podjęcia działań faktycznych lub prawnych mogących uniemożliwić lub utrudnić wykorzystanie wizerunków osób, które realizować będą przedmiot umowy w imieniu Wykonawcy przez KOWR lub jego następców prawnych;
 - 5) zostaną udostępnione KOWR na każde żądanie.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Zmiana osób odpowiedzialnych za koordynację działań wynikających z Umowy oraz ich danych kontaktowych, określonych w § 5 ust. 1 oraz zmiana adresów do korespondencji, o których mowa w § 5 ust. 2 nie wymaga zmiany umowy, a jedynie pisemnego poinformowania drugiej Strony.
2. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego informowania o wszelkich przeszkodach mających wpływ na realizację Umowy.
4. Wszelkie ewentualne spory powstałe przy wykonywaniu Umowy rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.]
5. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie powszechnie obowiązujące przepisy prawa, w tym w szczególności ustawa Kodeks Cywilny.
6. W granicach wyznaczonych przez powszechnie obowiązujące przepisy prawa, nieważność któregokolwiek z postanowień umowy, w tym również postanowień zawartych z Załącznikami, pozostaje bez wpływu na ważność pozostałych postanowień Umowy.
7. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
8. Integralną część Umowy stanowią następujące załączniki:
 - Załącznik nr 1 - Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia,
 - Załącznik nr 2 - Kalkulacja – Oferta wykonawcy,
 - Załącznik nr 3 - Protokół odbioru.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie obsługi kulinarnej festiwalu „PolandSHIOK” organizowanego przez Ambasadę RP w Singapurze, odbywającego się w dniach 15-27 kwietnia 2019 r. Usługa realizowana będzie w restauracji Xperience w hotelu SO Sofitel, restauracji Oscar’s @Conrad Centennial.

I. Realizacja zadania obejmuje:

1. Przygotowanie menu:

- a. na festiwal pierogów, odbywający się w dniach 15-20 kwietnia 2019 r. w restauracji Xperience w hotelu SO Sofitel,
- b. do polskiej stacji w bufecie lunchowym w restauracji Oscar’s @Conrad Centennial w dniach 22-27 kwietnia 2019 r.,
- c. na wielkanocny brunch w dniu 21 kwietnia 2019 r. w restauracji Xperience w hotelu SO Sofitel,
- d. na kolację zasiadaną w Galerii Sztuki (do potwierdzenia w terminie późniejszym).

2. Przygotowanie cateringu zgodnie z przygotowanym menu:

- a. podczas festiwalu pierogów, odbywającego się w dniach 15-20 kwietnia 2019 r. w restauracji Xperience w hotelu SO Sofitel,
- b. do polskiej stacji w bufecie lunchowym w restauracji Oscar’s @Conrad Centennial w dniach 22-27 kwietnia 2019 r.,
- c. podczas wielkanocnego brunchu w dniu 21 kwietnia 2019 r.,
- d. na kolację zasiadaną w Galerii Sztuki (do potwierdzenia w terminie późniejszym).

3. Pomoc w przygotowaniu recepcji z okazji Święta Narodowego (polskie menu) w dniu 25 kwietnia 2019 r. w Hotelu Conrad (dla ok. 250 osób).

4. Zapewnienie atrakcyjnej aranżacji potraw.

5. Zapewnienie usługi związanej z wydaniem potraw.

6. Zapewnienie opisów potraw w języku polskim i angielskim.

7. Dbanie o stanowisko pracy zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz przestrzeganie zasad BHP.

II. Działania organizacyjne leżące po stronie Wykonawcy:

1. Opracowanie i przekazanie Zamawiającemu menu na lunch i kolację podczas festiwalu pierogów w dniach 15-20 kwietnia 2019 r., składającego się każdorazowo z:
 - 3 przystawek do wyboru;
 - 3 dań głównych do wyboru;
 - 3 deserów do wyboru.
2. Przygotowanie cateringu dla ok. 60 osób, jak wskazano w pkt. II.1. Godziny serwowania lunchu: 11.30-12.00 oraz 13.00-13.30. Godziny serwowania kolacji: 17.30-18.30 oraz 20.00-21.00.
3. Opracowanie i przekazanie Zamawiającemu menu na brunch wielkanocny w dniu 21 kwietnia 2019 r. składający się z polskich, tradycyjnych potraw serwowanych na Święta Wielkanocne.
4. Przygotowanie cateringu na brunch wielkanocny, jak wskazano w pkt. II.3.
5. Przygotowanie menu do polskiej stacji w bufecie lunchowym w restauracji Oscar's @Conrad Centennial w dniach 22-27 kwietnia 2019 r., składającego się z:
 - 4 zimnych przystawek,
 - 4 ciepłych przystawek,
 - 4 deserów.
6. Przygotowanie cateringu do polskiej stacji w bufecie lunchowym w restauracji Oscar's @Conrad Centennial w dniach 22-27 kwietnia 2019 r., dla ok. 120 osób każdego dnia, jak wskazano w pkt. II.5.
7. Pomoc w przygotowaniu recepcji z okazji Święta Narodowego (polskie menu) w dniu 25 kwietnia 2019 r. w Hotelu Conrad (dla ok. 250 osób), tj.: przyrządzenie minimum 5 tradycyjnych polskich potraw wraz z ich aranżacją i wydaniem.
8. Przygotowanie menu oraz cateringu na kolację zasiadaną dla ok. 30 osób (do potwierdzenia).
9. Aranżacja produktów do degustacji na półmiskach z uwzględnieniem dekoracji.
10. Zapewnienie dekoracji potraw flagietkami z logo Poland Tastes Good.

III. Działania organizacyjne leżące po stronie Organizatora Festiwalu PolandSHIOK:

- 1) **Zapewnienie produktów umożliwiających Wykonawcy wykonanie usługi zgodnie z zamówieniem.**
- 2) Zapewnienie zakwaterowania dla 2 kucharzy w pokoju 2 osobowym w dniach 13-28 kwietnia 2019 r. w Hotelu Sofitel oraz Conrad.
- 3) Na miejscu realizacji usługi dostępne będzie dla Wykonawcy zaplecze kuchenno-magazynowe wyposażone w niezbędny sprzęt kuchenny umożliwiające Wykonawcy wykonanie usługi zgodnie z zamówieniem.
- 4) Zapewnienie zastawy porcelanowej lub ceramicznej, naczyń szklanych oraz sztućców w ilości niezbędnej do prawidłowego wykonania zlecenia.
- 5) Zapewnienie obsługi kelnerskiej dostosowanej do ilości obsługiwanych gości.
- 6) Ubiór osób obsługujących winien być identyczny dla całego zespołu (odpowiednio dla kobiet i mężczyzn), stosowny do rangi danego spotkania, czysty, schludny i elegancki.

Załącznik nr 2
do umowy nr
z dn.

KALKULACJA – OFERTA WYKONAWCY (wzór)

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie obsługi kulinarnej w dniach 14-27 kwietnia 2019 r. wydarzeń promocyjnych w ramach festiwalu „PolandSHIOK” organizowanego przez Ambasadę RP w Singapurze. Usługa realizowana będzie w restauracji Xperience w hotelu SO Sofitel, restauracji Oscar’s @Conrad Centennial oraz Galerii Sztuki.

Przedmiot/usługa	Cena jednostkowa usługi brutto PLN	Liczba usług	Wartość usługi brutto PLN
1	2	3	4 (2x3)
Usługa dot. realizacji obsługi kulinarnej na festiwalu pierogów w dniach 15-20 kwietnia 2019 r. w restauracji Xperience w hotelu SO Sofitel		1	
Usługa dot. realizacji obsługi kulinarnej polskiej stacji w bufecie lunchowym w restauracji Oscar’s @Conrad Centennial w dniach 22-27 kwietnia 2019 r.,		1	
Usługa dot. realizacji obsługi kulinarnej wielkanocnego brunchu w dniu 21 kwietnia 2019 r. w restauracji Xperience w hotelu SO Sofitel		1	
Usługa dot. realizacji kolacji zasiadnej w Galerii Sztuki.		1	
Cena oferty brutto (suma wartości z kolumny 4)			

.....
(Podpis Wykonawcy)

